

Art. 1 - Domaine d'application

1.1 Les présentes Conditions Générales de Vente, au cas où elles ne seraient pas expressément dérogées par un accord spécifique écrit par les parties, s'appliquent à toutes les commandes d'achat et de fourniture parvenues et acceptées par Mz Aspiratori S.p.A. ou par des sociétés soumises à son contrôle et/ou direction et coordination en vertu et aux fins de l'art. 2359 c.c.

1.2 Les conditions générales éventuelles de l'acheteur ne seront pas appliquées aux rapports entre les parties, si elles ne sont pas expressément acceptées par écrit; dans ce cas, cependant, sauf dérogation écrite, elles n'excluront pas l'efficacité des présentes Conditions Générales, par lesquelles elles devront être de toute façon expressément coordonnées.

Les présentes Conditions Générales font partie intégrante des commandes d'achat et de fourniture, avec lesquelles elles forment un contexte unique.

1.3 En cas de discordance entre le contenu des Conditions Générales et les commandes individuelles, ce sont les premières qui l'emporteront.

Art. 2 - Caractéristiques des produits

2.1 Les présentes Conditions Générales réglementent la vente et la fourniture de produits du Groupe Mz Aspiratori S.p.A.
2.2 On entend par Produits aussi bien les produits finis ou les pièces détachées comme illustrés au Catalogue des Produits du Groupe Mz Aspiratori S.p.a. (version 2015 rév. 03N.2016000032 Rép. Siae) à consulter aussi sur le site www.mzaspiratori.eu.

2.3 Les informations ou données éventuelles sur les caractéristiques et/ou spécifications techniques des Produits contenues dans dépliants, listes des prix, catalogues ou documents similaires ne seront contraignantes que dans la mesure où ces données seront expressément rappelées par le Contrat. Le Vendeur se réserve d'apporter aux Produits les modifications qui, sans altérer les caractéristiques essentielles des Produits, devraient résulter nécessaires ou opportunes.

2.4 Avec la formulation de la commande d'achat, le client reconnaît avoir attentivement examiné les caractéristiques techniques, fonctionnelles et esthétiques des Produits commandés et qu'il les estime adéquates à l'utilisation, à laquelle il a l'intention, directement ou indirectement, de les destiner.

2.5 En aucun cas le client ne pourra révoquer ou effacer la commande à la suite de son acceptation, en déclarant ne pas avoir connaissance des caractéristiques des Produits du Groupe Mz Aspiratori S.p.A. ainsi que de leur domaine d'utilisation.

Art. 3 - Utilisation du produit

3.1 Le client s'engage à utiliser les Produits, en respectant le Mode d'Emploi ou le Manuel d'Utilisation conformément à l'utilisation, à laquelle les Produits sont destinés.

3.2 Le client s'engage à ne pas apporter de modifications aux Produits et à respecter, en déclarant les connaître, ses modalités d'utilisation correctes suivant le Mode d'Emploi, qui est remis sur support papier et/ou électronique.

3.3 Le client est le responsable exclusif de l'utilisation impropre des Produits aussi bien séparément qu'en connexion avec d'autres Produits.

3.4 Le client lors de la mise en service du ventilateur doit dresser le Procès-verbal de réception et l'envoyer à Mz.

Art. 4 - Commandes et Confirmations de commande

4.1 Les commandes du client devront indiquer la désignation et la description des Produits conformément au Catalogue des Produits, l'indication exacte de la quantité des produits commandés, le prix unitaire et global, les délais de paiement, le lieu de destination et les instructions ultérieures éventuelles pour la livraison.

4.2 La commande s'entendra acceptée par Mz Aspiratori S.p.A. au moment de la restitution du formulaire de commande portant le cachet "acceptation" ou "confirmation" de la part de Mz Aspiratori S.p.A. L'acceptation pourra avoir lieu même par l'envoi de la commande portant l'inscription "acceptation" ou "confirmation" par transmission télématique (e-mail) ou bien par téléfax.

Art. 5 - Prix

5.1 Les prix des Produits sont indiqués à la Liste des Prix en vigueur lors de la commande, ils sont reportés dans la confirmation de commande et s'entendent exprimés en Euros, hors TVA, et comprennent l'emballage approprié à l'expédition à considérer comme emballage standard.

5.2. Les coûts d'expédition et de transport, sauf indication contraire, s'entendent toujours exclus et seront à la charge du client.

5.3 En tout cas, les prix ne comprennent pas de charges douanières, droits, impôts ou taxes pour l'exportation.

Art. 6 - Paiements

6.1 Le paiement du prix des Produits devra être effectué par le client suivant les modalités qui suivent, à l'exception de dérogations expressément acceptées par Mz Aspiratori S.p.A. dans les confirmations de commande ou bien dans les conditions particulières de vente établies entre les parties : a) 50% lors de la confirmation de commande ; b) solde du prix lors de la communication de l'achèvement du produit et en tout cas avant l'expédition.

6.2. Les paiements devront être effectués par virement bancaire sur le compte en banque de Mz Aspiratori S.p.A. ou bien par RIBA (traites bancaires sans frais), comme indiqué à la confirmation de commande.

6.3 En cas de non-paiement du solde du prix, l'acompte versé par le client sera retenu par Mz Aspiratori S.p.A. à titre de pénalité, sans exclure les dommages-intérêts les plus importants subis par Mz Aspiratori S.p.A.

En outre, Mz Aspiratori S.p.A. pourra suspendre la fabrication et la livraison des Produits encore à l'état de commande ou bien résilier le contrat en ce qui concerne les Produits encore à livrer, en informant le Client, qui n'aura droit à aucune compensation ou réparation de sorte, sous réserve au contraire de tout autre droit de notre Société.

N'importe quelle contestation se rapportant aux Produits ne dégage pas le Client de l'obligation de prendre livraison de toute la quantité commandée et, de toute façon, d'effectuer tous les paiements à l'échéance fixée.

Art. 7 - Transport et livraison

7.1 Le transport et l'expédition des Produits sont à la charge du Client.

7.2 La livraison des Produits s'entend toujours effectuée Ex Works (Incoterms 2010) ou FCA (Incoterms 2010) suivant ce qui est spécifié dans l'acceptation ou la confirmation de commande.

Il est entendu que Mz Aspiratori S.p.A. se réserve le droit d'utiliser d'autres modalités de livraison suivant les exigences manifestées par les Clients. De toute façon, quels que soient les délais de marchandise livrée établis par les parties, les risques passent à l'acheteur au plus tard avec la livraison au premier transporteur.

7.3 Toute date de livraison éventuellement établie entre les parties doit s'entendre comme approximative et non contraignante pour Mz Aspiratori S.p.A., si elle n'a pas été expressément indiquée comme délai essentiel. En l'absence des matières premières ou au cas où le Client ne procéderait pas, dans les délais établis, à la transmission des données techniques éventuelles, qui s'imposent pour la préparation des Produits ainsi qu'aux paiements anticipés éventuellement établis, le délai de livraison ne commencera pas à courir et Mz Aspiratori S.p.A. ne sera pas tenue à commencer la production tant que l'empêchement respectif ne sera pas surmonté.

7.4 Le délai de livraison s'entend respecté, au cas où la marchandise serait livrée conformément à ce qui est établi au point 7.2 ou, de toute façon, au cas où Mz Aspiratori S.p.A. veillerait en temps utile à la remettre au transporteur. En tout cas Mz Aspiratori S.p.A. décline toute responsabilité en ce qui concerne les retards dans le transport qui ne lui sont pas imputables. Mz Aspiratori S.p.A. ne peut être tenue pour responsable en cas de retard éventuel dû à des causes de force majeure ou à des actes ou omissions du client (par exemple manque de communication d'indications nécessaires pour la fourniture des Produits).

7.5 En cas de livraison différée, l'acheteur ne pourra annuler la partie de la commande non livrée qu'après avoir communiqué à Mz Aspiratori S.p.A., par lettre recommandée avec avis de réception, anticipée par fax ou par courrier électronique, son intention et après lui avoir accordé 15 (quinze) jours ouvrables, à compter de la réception de cette communication, d'ici lesquels Mz Aspiratori S.p.A. pourra livrer tous les Produits spécifiés dans le rappel et qui n'ont pas encore été livrés. En tout cas, toute responsabilité de la part de Mz Aspiratori S.p.A. en ce qui concerne les dommages dérivant d'un retard ou d'un manque de livraison, totale ou partielle, est tout à fait exclue.

Art. 8 - Contestations sur les fournitures

8.1 Les réclamations éventuelles sur l'intégrité des emballages ou des Produits devront être présentées, sous peine de déchéance de la garantie de Mz Aspiratori S.p.A., directement au transporteur lors de la livraison avec l'apposition sur le document de livraison de l'indication "accepté sous réserve".

8.2 En tout cas, les vices éventuels des produits livrés devront être dénoncés de toute manière à Mz Aspiratori S.p.A., sous forme écrite comprenant l'envoi d'une lettre recommandée avec avis de réception, dans les huit jours suivant la livraison.

8.3 Le retour de la marchandise devra de toute façon être autorisé par Mz Aspiratori S.p.A. après envoi d'une documentation adéquate même photographique attestant les vices et les défauts relevés.

8.4 Le Client s'engage à ne pas utiliser les produits défectueux et doit s'abstenir d'intervenir directement ou indirectement au regard de la réparation des produits sous peine de la déchéance de la garantie.

8.5 Le Client n'est pas libéré de l'obligation de paiement du prix des produits et d'enlèvement de la marchandise commandée même en cas de contestation se rapportant à la qualité.

Art. 9 - Garantie

9.1 Chaque produit Mz Aspiratori S.p.A. est examiné et essayé avant son introduction dans le commerce.

9.2 Mz Aspiratori S.p.A. garantit que tous ses produits sont conformes aux prescriptions réglementaires de la UE et de la République Italienne.

9.3 Mz Aspiratori S.p.A. garantit le bon fonctionnement des produits dans les 12 mois suivant la livraison effectuée.

9.4 Mz Aspiratori S.p.A. ne garantit pas la conformité des Produits à des spécifications particulières ou caractéristiques techniques ou leur aptitude à des utilisations spécifiques, si ce n'est dans la mesure où ces caractéristiques auraient été expressément établies dans la commande ou dans des documents rappelés à cet effet par la commande en question.

9.5 Les vices éventuellement cachés (non visibles avec la diligence ordinaire lors de la livraison) devront être notifiés à Mz Aspiratori S.p.A. par lettre recommandée avec avis de réception, anticipée par courrier électronique ou téléfax, sous peine de déchéance, dans les 8 jours suivant la date de la détection du défaut et de toute façon non au-delà de 12 mois suivant la livraison.

9.6 Le retour des Produits défectueux devra avoir lieu après autorisation de la part de Mz Aspiratori S.p.A. et de toute façon avec les emballages d'origine, dédouanement éventuel et marchandise livrée à la charge totale du Client. A couvrir les charges de magasin et administratives sera admise une note de débit de l'ordre de 2% de la valeur de la marchandise en question à compter du 15e jour de retard dans l'enlèvement avec une augmentation ultérieure de 1% par chaque mois de retard.

9.7 Mz Aspiratori S.p.A. s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement les Produits ou bien uniquement les parties des produits qu'elle a reconnus défectueuses pour des causes imputables à la qualité de fabrication ou à la défectuosité du matériel. Mz Aspiratori S.p.A. s'engage à réparer n'importe quel vice ou manque de qualité ou défaut de conformité des Produits lui étant imputable, s'étant vérifié dans les douze mois suivant la livraison des Produits, à condition que celui-ci lui ait été notifié en temps utile.

Mz Aspiratori S.p.A. pourra choisir, si réparer ou remplacer les Produits relevés défectueux. Les Produits remplacés ou réparés sous garantie seront couverts par la même garantie pendant une période de six mois à partir de la date de la réparation ou remplacement. Les Produits contestés doivent être rendus à l'usine de Mz Aspiratori S.p.A., franco de port.

9.8 La garantie décroît, au cas où les Produits rendus comme défectueux auraient été réparés ou manipulés par le Client.

9.9 Les réparations des Produits défectueux directement exécutées par le Client comporteront la déchéance de la garantie, à moins qu'elles ne soient préalablement autorisées et approuvées de la part de Mz Aspiratori S.p.A., laquelle devra établir le devis des dépenses.

9.10 Mz Aspiratori S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages qui auraient lieu au cours de l'emploi de la part du Client des Produits même si défectueux ou en raison de l'activité de travail suspendue causée par le défaut de fonctionnement des Produits.

9.11 Mz Aspiratori S.p.A. ne sera pas tenue pour responsable en cas d'exécution de Produits ou de détails exécutés sur des indications et spécifications techniques du client, qui se relèveraient erronées.

Art. 10 - Responsabilité contractuelle

10.1 A l'exclusion des hypothèses de dol ou de faute grave, en aucun cas Mz Aspiratori S.p.A. ne sera tenue pour responsable en ce qui concerne les dommages au Client ou à ses ayants cause.

10.2 En tout cas, la responsabilité ne s'étendra pas aux dommages indirects, non prévisibles et de toute façon hors des hypothèses, pour lesquelles puisse opérer la garantie sur les Produits.

Art. 11 - Améliorations

11.1 Mz Aspiratori S.p.A. se réserve d'apporter éventuellement aux Produits des mises en oeuvre et des améliorations techniques et/ou esthétiques qui, sans altérer les caractéristiques essentielles des biens fournis ainsi que leur utilisation suivant les spécifications à la base de la commande, en rendent le fonctionnement plus fiable et aisé.

11.2 Ces différences ne pourront pas donner lieu à la résiliation du contrat de vente et fourniture.

Art. 12 - Discrétion

12.1 Le Client s'engage à garder confidentielles et à ne pas divulguer aux tiers, au cas où cela ne serait pas étroitement nécessaire aux fins de l'utilisation légitime des biens achetés, pendant toute la durée du rapport et pour trois ans supplémentaires à partir de la livraison de la dernière fourniture de chaque produit, toute information ou données techniques concernant les Produits achetés, leur fonctionnement ou utilisation, comme toute information administrative ou commerciale concernant le contrat de vente des biens en question (prix, délais de paiement et garantie, etc.).

Art. 13 - Propriété industrielle et intellectuelle ; marques et signes distinctifs

13.1 En aucun cas le Client ne pourra vanter des droits de propriété industrielle ou d'autre nature sur les Produits faisant l'objet de vente et de fourniture.

13.2 L'achat des Produits et leur utilisation, directe ou indirecte, ne donneront lieu au transfert à l'égard de l'acheteur d'un droit de propriété industrielle ou intellectuelle sur les Produits vendus, qui restera à l'égard de Mz Aspiratori S.p.A.

13.3 L'utilisation des marques et signes distinctifs de Mz Aspiratori S.p.A. est interdite sans autorisation expresse écrite de Mz Aspiratori S.p.A. En aucun cas le client ne pourra exposer la marque Mz dans son matériel publicitaire ou bien dans le site Internet ou à travers d'autres formes de commercialisation.

13.4 En aucun cas le Client ne pourra mentionner Mz Aspiratori S.p.A. comme partenaire commercial ou comme fournisseur sans l'autorisation écrite de Mz Aspiratori S.p.A.

13.5 L'adhésion aux présentes Conditions Générales ainsi que tous les contrats et les comportements successifs des parties et réglementés par celles-ci, sauf différent accord expressément écrit, n'impliquent aucun octroi au client de droit d'exclusivité, ni l'établissement de rapports de concession, commission ou mandat, avec ou sans représentation, association en participation, société, entreprise commune.

Art. 14 - Loi applicable et Tribunal compétent

14.1 Les contrats de vente et de fourniture sont réglementés inéluctablement par la loi italienne.

14.2 Les coutumes et/ou pratiques éventuellement établies entre les parties ne sont pas contraignantes pour Mz Aspiratori S.p.A. Pour toute controverse dérivant du rapport de vente ou fourniture les parties reconnaissent à titre exclusif la compétence du Tribunal de Bologne.

Art. 15 - Dispositions finales

15.1 N'importe quelle communication entre les Parties sera envoyée aux adresses respectives résultant du courrier commercial intervenu.

Au cas où Mz Aspiratori S.p.A. omettrait, à n'importe quel moment, de : a) faire exécuter une disposition quelconque des présentes Conditions Générales, ou bien b) de demander à n'importe quel moment à l'acheteur d'exécuter une prévision quelconque des présentes Conditions Générales, cela ne pourra pas s'entendre comme renonciation présente ou future à cette disposition, ni se répercuter en aucune manière sur le droit de Mz Aspiratori S.p.A. à faire successivement exécuter chacune des dispositions.

La renonciation expresse, de la part de Mz Aspiratori S.p.A. à l'une quelconque des dispositions des présentes Conditions Générales, ne constituera pas une renonciation à en prétendre à l'avenir le respect de la part de l'acheteur.

15.2 Le contrat ne peut être cédé entièrement ou partiellement sans l'autorisation écrite de l'autre Partie contractuelle.

Vu et approuvé aux termes des articles 1341 et 1342 c.c.

Le Client _____